

Numer umowy ramowej:

Rámcová smlouva číslo:

Wersja 1/2025

Verze 1/2025

Strony Umowy:

AKCENTA CZ a.s. z siedzibą w Pradze 1, Salvátorská 931/8, kod poczt. 110 00, Czechy,
REGON (IČ): 251 63 680, NIP: CZ251 63 680, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, oddział B, nr 9662
Adres korespondencyjny: AKCENTA CZ a.s., Nerudova 1361/31, 500 02 Hradec Králové 2, Czechy, info@akcenta.eu
(dalej tylko „AKCENTA”) między
A

Smluvní strany:

AKCENTA CZ a.s. se sídlem Praha 1, Salvátorská 931/8, PSČ 110 00, Česká republika,
IČ 251 63 680, DIČ CZ 251 63 680, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9662
Korespondenční adresa: AKCENTA CZ a.s., Nerudova 1361/31, 500 02 Hradec Králové 2, Česká republika, info@akcenta.eu
(dále jen „AKCENTA”) na straně jedné
A

Firma Obchodní firma	Nazwa: Nazev:				
Zarejestrowany w Zapsaná u	Sad Okregowy, Rejestr Handlowy: Krajský soud, obchodní rejstřík v:	Oddział: Oddíl:	Nr: Vložka:		
	Urząd ds. działalności gospodarczej w: Živnostenský úřad v:			Znak sprawy: Č.j.:	
	Regon: IČO:	NIP: DIČ:	Typ podmiotu: Typ entity:	Aktywny Aktivní	Pasywny Pasivní
	Rezydencja podatkowa: Daňový domicil:	NIP (US/TIN): Daňové číslo (US/TIN):	Narodowość: Občanství:		
Siedziba Sídlo	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:		
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:	Kod poczt.: PSČ:	
Adres korespondencyjny Korespondenční adresa	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:		
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:	Kod poczt.: PSČ:	
Kontaktne údaje Kontaktní údaje	Tel.: Tel.:	E-mail: E-mail:			

(zwana dalej „Klient”) z drugiej strony

(dále jen „Klient”) na straně druhé

Reprezentowana przez

Zastoupená

Osoba fizyczna Fyzická osoba	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení:	PESEL: Rodné číslo:	Data urodzenia: Datum narození:			
	Pełniona funkcja: Funkce:					
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:			
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:	Kod poczt.: PSČ:		
Dane identyfikacyjne Identifikační údaje	Nr DO (dowód tożsamości): Číslo průkazu totožnosti:	Typ dokumentu: Typ dokladu:	Wystawił (kraj): Vystavený (stát):			
	Dnia: Dne:	Wažny do: Platnost do:	Obywatelstwo: Státní příslušnost:			
	Miejsce urodzenia: Místo narození:	Kraj urodzenia: Stát narození:	Płeć: Pohlaví:	OEP: PEP:	Tak Ano	Nie Ne
Dane kontaktowe Kontaktní údaje	Tel.: Tel.:	Tel. kom.: Mobil:				
	E-mail: E-mail:	Autoryzacja SMS: Autentizační SMS:				
Zgody Souhlasy	Wysyłanie informacji handlowych: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Wysyłanie zaproszeń na wydarzenia firmowe: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
	Wysyłanie informacji SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie			

¹ Oświadczenie osoby kontrolującej dotyczące swojej pozycji jako Osoby Politycznie Ekspozowanej, zgodnie z definicją pojęcia zawartą w art. II OWH.

¹ Prohlášení oprávněné osoby ohledně svého postavení jako Politicky exponovaná osoba, jak je tento pojem vymezen v čl. II VOP.

Osoba fizyczna <i>Fyzická osoba</i>	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení:	PESEL: Rodné číslo:	Data urodzenia: Datum narození:
	Pełniona funkcja: Funkce:		
Pobyt w <i>Trvalý pobyt</i>	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:
Dane identyfikacyjne <i>Identifikační údaje</i>	Nr DO (dowód tożsamości): Číslo průkazu totožnosti:	Typ dokumentu: Typ dokladu:	Wystawił (kraj): Vystavený (stát):
	Dnia: Dne:	Ważny do: Platnost do:	Obywatelstwo: Státní příslušnost:
	Miejsce urodzenia: Místo narození:	Kraj urodzenia: Stát narození:	Płeć: Pohlaví:
Dane kontaktowe <i>Kontaktní údaje</i>	Tel.:	Tel. kom.:	
	E-mail:	Autoryzacja SMS: Autentizační SMS:	
Zgody <i>Souhlasy</i>	Wysyłanie informacji handlowych: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	Wysyłanie zaproszeń na wydarzenia firmowe: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:
	Wysyłanie informacji SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne

Osoba fizyczna <i>Fyzická osoba</i>	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení:	PESEL: Rodné číslo:	Data urodzenia: Datum narození:
	Pełniona funkcja: Funkce:		
Pobyt w <i>Trvalý pobyt</i>	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:
Dane identyfikacyjne <i>Identifikační údaje</i>	Nr DO (dowód tożsamości): Číslo průkazu totožnosti:	Typ dokumentu: Typ dokladu:	Wystawił (kraj): Vystavený (stát):
	Dnia: Dne:	Ważny do: Platnost do:	Obywatelstwo: Státní příslušnost:
	Miejsce urodzenia: Místo narození:	Kraj urodzenia: Stát narození:	Płeć: Pohlaví:
Dane kontaktowe <i>Kontaktní údaje</i>	Tel.:	Tel. kom.:	
	E-mail:	Autoryzacja SMS: Autentizační SMS:	
Zgody <i>Souhlasy</i>	Wysyłanie informacji handlowych: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	Wysyłanie zaproszeń na wydarzenia firmowe: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:
	Wysyłanie informacji SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne

Osoba fizyczna <i>Fyzická osoba</i>	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení:	PESEL: Rodné číslo:	Data urodzenia: Datum narození:
	Pełniona funkcja: Funkce:		
Pobyt w <i>Trvalý pobyt</i>	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:
Dane identyfikacyjne <i>Identifikační údaje</i>	Nr DO (dowód tożsamości): Číslo průkazu totožnosti:	Typ dokumentu: Typ dokladu:	Wystawił (kraj): Vystavený (stát):
	Dnia: Dne:	Ważny do: Platnost do:	Obywatelstwo: Státní příslušnost:
	Miejsce urodzenia: Místo narození:	Kraj urodzenia: Stát narození:	Płeć: Pohlaví:
Dane kontaktowe <i>Kontaktní údaje</i>	Tel.:	Tel. kom.:	
	E-mail:	Autoryzacja SMS: Autentizační SMS:	
Zgody <i>Souhlasy</i>	Wysyłanie informacji handlowych: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	Wysyłanie zaproszeń na wydarzenia firmowe: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:
	Wysyłanie informacji SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne

¹ Oświadczenie osoby kontrolującej dotyczące swojej pozycji jako Osoby Politycznie Ekspozowanej, zgodnie z definicją pojęcia zawartą w art. II OWH.

¹ Prohlášení oprávněné osoby ohledně svého postavení jako Politicky exponovaná osoba, jak je tento pojem vymezen v čl. II VOP.

Strony umowy zawarły w niżej podanym dniu, miesiącu i roku na podstawie § 1746 ust. 2 ustawy nr 89/2012 Sb., Kodeks cywilny, z późn. zm. (zwanym dalej „Kodeks cywilny”), oraz zgodnie z § 127 ust. 1 i nast. ustawy nr 370/2017 Sb., o usługach płatniczych, z późn. zm. (zwaną dalej „ZPS”) niniejszą Umową Ramową o wykonywanie transakcji w walutach obcych usługach płatniczych (zwaną dalej „Umową”):

ROZDZIAŁ I.

Artykuł I. Definicje

Dla celów niniejszej Umowy lub jej załączników zawarte w niej terminy i definicje wyjaśnione są w art. I. punkt 1 Ogólnych Warunków Handlowych (zwanych dalej „OWH”), które stanowią nieodłączną część niniejszej Umowy.

Artykuł II. Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest stanowanie warunków, praw i obowiązków Stron Umowy w celu wykonywania Usług Płatniczych a w szczególności Transakcji Spotowych w kursie walutowym oferowanym przez AKCENTĘ, na podstawie Poleceń przelewu Klienta.
2. AKCENTA zobowiązuje się do dostarczania Klientowi na podstawie właściwego pozwolenia wydanego przez Czeski Bank Narodowy Usług Płatniczych zgodnie z Wytocznymi lub Poleceniami przelewu Klienta. Klient ponadto uzyskuje dostęp do OLB, założony jest i prowadzony WRP.
3. Klient podpisując Umowę zobowiązuje się do płacenia AKCENCIE z tytułu dostarczania Usług Płatniczych opłatę zgodną z warunkami stanowiącymi w niniejszej Umowie i Cennikiem AKCENTY. Klient wyraża zgodę na to, aby wszelkie Usługi Płatnicze świadczone przez AKCENTĄ na podstawie niniejszej Umowy zostały objęte opłatami zgodnie z aktualnie obowiązującym Cennikiem AKCENTY, który opublikowany jest na Stronach Internetowych AKCENTY.
4. Przy wykonywaniu niniejszej Umowy Strony Umowy zobowiązują się do podporządkowania warunkom w niej zawartym oraz obowiązującym przepisom prawa.

Artykuł III. Zawieranie porozumień dotyczących dostarczania Usług Płatniczych

1. Poszczególne porozumienia dotyczące dostarczania Usług Płatniczych będą zawierane między AKCENTĄ i Klientem:
 - i. za pośrednictwem nagrywanych połączeń telefonicznych określonych przez AKCENTĘ; lub
 - ii. za pośrednictwem OLB.
2. AKCENTA przekaże Klientowi przed zawarciem porozumienia dotyczącego wykonania wymaganej Usługi Płatniczej Ogólne Parametry (zwłaszcza kurs wymiany walut) oraz wysokość opłat za świadczone usługi zgodnie z aktualnym Cennikiem AKCENTY. Porozumienie o dostarczeniu Usługi Płatniczej następuje w chwili, w której Klient wyrazi zgodę na Ogólne Parametry transakcji. Następnie Klient otrzyma Potwierdzenie (Konfirmację) potwierdzające warunki wykonania Usługi Płatniczej (szczegóły patrz OWH art. IV.4.).
3. W celu wykluczenia wątpliwości ustala się, że potwierdzenie Ogólnych Parametrów nie może zawierać żadnych dodatkowych informacji, zastrzeżeń, ograniczeń korekt lub innych zmian. Każda zmiana stanowi nowy wniosek Klienta. Porozumienie o dostarczeniu Usługi Płatniczej jest w takim przypadku zawarte wyłącznie wtedy, gdy wniosek ten zostanie przez AKCENTĘ jednoznacznie potwierdzony.

Artykuł IV. Oświadczenie Klienta

1. Klient oświadcza, że:
 - i. jest osobą posiadającą zdolność prawną do zawarcia niniejszej Umowy i wykonywania wynikających z niej obowiązków;
 - ii. zawarcie niniejszej umowy zgodnie jest z posiadanymi przez siebie dokumentami założycielskimi i przepisami wewnętrznymi regulującymi proces podejmowania decyzji i wykonywania czynności prawnych w imieniu Klienta;
 - iii. przed podpisaniem niniejszej Umowy zapoznał się w pełnym zakresie

Smluvní strany uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „Občanský zákoník”), a ve smyslu ustanovení § 127 odst. 1 a násl. zákona č. 370/2017 Sb., o platebním styku, v platném znění (dále jen „ZPS”) tuto Rámcovou smlouvu o provádění obchodů s cizími měnami a platebních službách (dále jen „Smlouva”):

HLAVA I.

Článek I. Definice

Pro účely této Smlouvy nebo kterékoli její přílohy jsou termíny a definice vysvětleny v čl. I. bodu 1 Všeobecných obchodních podmínek (dále jen „VOP”), které jsou nedílnou součástí této Smlouvy.

Článek II. Předmět Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je stanovení podmínek, práv a povinností Smluvních stran pro provádění Platebních služeb zejména Spotových obchodů, za směnný kurz nabízený AKCENTOU, v souladu s Příkazy k úhradě Klienta.
2. AKCENTA se zavazuje poskytovat Klientovi na základě příslušného povolení vydaného ČNB Platební služby a to vždy na základě Pokynů anebo Příkazů k úhradě Klienta. Klientovi je dále zřízen přístup do OLB, zřízení a veden IPÚ.
3. Klient se podpisem této Smlouvy zavazuje platit AKCENTĚ za provádění Platebních služeb úplatu, a to za podmínek stanovených touto Smlouvou a Sazebníkem AKCENTY. Klient výslovně souhlasí s tím, že veškeré Platební služby poskytované AKCENTOU na základě této Smlouvy jsou zpoplatněny dle aktuálně platného Sazebníku AKCENTY, který je zveřejněn na Internetových stránkách AKCENTY.
4. Smluvní strany se zavazují postupovat při plnění této Smlouvy v souladu s podmínkami v ní smluvených a v souladu s platnými právními předpisy.

Článek III. Uzavírání dohod o poskytnutí Platební služby

1. Jednotlivé dohody o poskytnutí Platební služby budou mezi AKCENTOU a Klientem uzavírány:
 - i. prostřednictvím nahrávaných telefonních linek určených AKCENTOU; nebo
 - ii. prostřednictvím OLB.
2. AKCENTA sdělí Klientovi před uzavřením dohody o provedení požadované Platební služby Celkové Parametry (zejména směnný kurz) a poplatky za poskytnuté služby dle aktuálního Sazebníku AKCENTY. K dohodě o poskytnutí Platební služby dochází v okamžiku, kdy Klient projeví bezpodmínečný souhlas s Celkovými Parametry obchodu. Následně Klient obdrží Konfirmaci, která potvrdí podmínky poskytnutí Platební služby (bližší viz VOP čl. IV. 4.).
3. Pro vyloučení pochybností se výslovně stanoví, že potvrzení Celkových Parametrů nesmí obsahovat žádné dodatky, výhrady, omezení, opravy nebo jiné změny. Každá změna představuje nový návrh Klienta. Dohoda o poskytnutí Platební služby je v takovém případě uzavřena pouze tehdy, pokud tento návrh AKCENTA Klientovi výslovně potvrdí.

Článek IV. Prohlášení Klienta

1. Klient prohlašuje, že:
 - i. je osobou mající právní osobnost způsobilou k uzavření této Smlouvy a plnění povinností z ní vyplývajících;
 - ii. uzavření této Smlouvy je v souladu s jeho zakladatelskými dokumenty a interními předpisy upravujícími proces přijímání rozhodnutí a právní jednání za Klienta;
 - iii. před podpisem této Smlouvy se v plném rozsahu seznámil s platnými VOP, Sazebníkem AKCENTY, Informační brožurou, Rekla-

sie z obowiązującymi OWH, Cennikiem AKCENTY, Instrukcją OLB, Broszurą Informacyjną, Warunkami Reklamacji oraz pozostałymi dokumentami przekazanymi z projektem niniejszej Umowy, zrozumiał treść tych dokumentów i bez zastrzeżeń zgadza się z zawartą w nich treścią. Świadomy jest, że AKCENTA przygotowana jest do tego, aby dostarczyć mu ponownie te informacje kiedykolwiek w czasie trwania umowy oraz o tym, że wszystkie informacje opublikowane są na Stronach Internetowych AKCENTY: www.akcenta.pl;

- iv. środki pieniężne w związku z świadczeniem usług na podstawie niniejszej Umowy nie pochodzą z zysków z działalności przestępczej, a celem zawarcia transakcji lub wykonywania Usług Płatniczych nie jest zamiar legalizacji ich pochodzenia;
- v. wszelkie informacje, które udzielił AKCENCIE w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej Umowy są kompletne, dokładne i rzetelne i nie wprowadzają w błąd;
- vi. Osobami Uprawnionymi Klienta są osoby, które Klient prawidłowo upoważnił do tego, aby w jego imieniu i na jego rzecz zawierały w wymaganym zakresie Usługi Płatnicze oraz wykorzystywały także pozostałe usługi dostarczane przez AKCENTĘ na podstawie niniejszej Umowy;
- vii. Zawierając Umowę AKCENTA i Klient uzgodnili, że AKCENTA nie jest zobowiązana do wykonywania swoich obowiązków wynikających z Umowy w stosunku do Klienta, dopóki Klient nie spełni swoich zobowiązań wynikających z Umowy w stosunku do AKCENTY.

2. Oświadczenie Klienta zawarte w ustępie 1 przyjmuje się jako powtarzalne zawsze przy zawieraniu Usługi Płatniczej a także w dowolnym czasie przez cały okres trwania Usługi Płatniczej.

W przypadku stwierdzenia przez Klienta, że niektóre z oświadczeń podanych w ustępie 1 nie odpowiadają prawdzie, powinien bezzwłocznie, pisemnie powiadomić AKCENTĘ i udzielić AKCENCIE wszelkich niezbędnych lub wymaganych przez AKCENTĘ informacji w celu udowodnienia przekazywanych faktów. Jednocześnie Klient zobowiązuje się do podjęcia wszelkich środków w tym celu, aby Klient i AKCENTA mogli wykonywać wszystkie swoje zobowiązania i aby na stanowisko AKCENTY nie wpłynęły negatywnie fakty w związku z tym, że oświadczenie Klienta nie odpowiada prawdzie.

W przypadku, gdy AKCENTA poniesie szkodę z tego powodu, że jakiegokolwiek oświadczenie Klienta złożone na podstawie niniejszego artykułu okaże się niekompletne lub niezgodne z prawdą Klient zobowiązuje się udzielić AKCENCIE wynagrodzenie szkody, którą poniosła z tego powodu.

3. Klient przyjmuje do wiadomości, że:

- i. Moment osiągnięcia kursu wymiany wymaganego przez Klienta w ramach zleconej Usługi określony będzie przez AKCENTĘ;
- ii. AKCENTA uprawniona jest do odmowy przyjęcia Wytycznych lub Polecenia przelewu bez podania przyczyny;
- iii. AKCENTA nie ponosi odpowiedzialności za potrącenia dokonane w celu zabezpieczenia podatku, a także za prawidłowe wykonanie obowiązków podatkowych Klienta;
- iv. w przypadku, gdy którekolwiek z oświadczeń Klienta podanych w ustępie 1 okaże się, choćby częściowo, nieprawdziwe lub stanie się nieprawdziwe, wtedy AKCENTA ma prawo do odmówienia świadczenia Usług oraz wykonania Usługi Płatniczej, odstąpienia od uzgodnionej Usługi Płatniczej lub odstąpienia od niniejszej Umowy;
- v. AKCENTA nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek szkodę, którą poniósł Klient w związku
 - a. decyzją AKCENTY podjętą na podstawie punktu (ii) i (iv);
 - b. nieprawidłowych Wytycznych lub Polecenia przelewu Klienta
 - c. ujawnienia, utraty lub kradzieży hasła dostępu do IPU, hasła do OLB, hasła lub kodu bezpieczeństwa lub innego środka zabezpieczającego, lub utraty lub kradzieży telefonu komórkowego lub innego urządzenia, na które hasła bezpieczeństwa lub kody są przesyłane, które wystąpiły po stronie Klienta. Nie narusza to odpowiedzialności AKCENTY wynikającej z właściwych postanowień ZPS;
 - d. braku prawidłowej i terminowej realizacji przez Klienta zleconej transakcji płatniczej jeśli nie zostały spełnione warunki stanowiące przez przepisy prawa, na podstawie Umowy i OWH;

maćnim řádem a dalšími dokumenty předanými s návrhem této Smlouvy, těmto dokumentům porozuměl a s jejich obsahem bez výhrady souhlasí. Je si vědom, že AKCENTA je připravena mu poskytnout tyto informace kdykoliv za trvání smluvního vztahu opětovně a všechny informace jsou zveřejněné na Internetových stránkách AKCENTY: www.akcenta.pl;

- iv. peněžní prostředky užívané v souvislosti s poskytováním služeb podle této Smlouvy, nepocházejí z výnosů z trestné činnosti a účelem uzavírání obchodů nebo provádění Platebních služeb není snaha o legalizaci jejich původu;
- v. veškeré informace, které AKCENTĚ poskytl v souvislosti s uzavřením a plněním této Smlouvy, jsou úplné, přesné, správné a nejsou zavádějící;
- vi. Oprávněné osoby Klienta jsou osobami, které Klient řádně zmocnil k tomu, aby za něj jeho jménem a na jeho účet uzavíraly v příslušném rozsahu Platební služby a využívaly i ostatních služeb poskytovaných AKCENTOU na základě této Smlouvy;
- vii. uzavřením smlouvy se AKCENTA a Klient výslovně dohodli, že AKCENTA není povinna splnit své závazky ze smlouvy vůči Klientovi, dokud Klient nesplní svoje závazky vůči AKCENTĚ.

2. Prohlášení klienta dle odstavce 1 se považuje za zopakované vždy při uzavření Platební služby a dále kdykoli po celou dobu trvání Platební služby.

V případě, že Klient zjistí, že některé z prohlášení uvedených v odstavci 1 neodpovídá skutečnosti, bez odkladu písemně informuje AKCENTU a poskytne AKCENTĚ veškeré nezbytné nebo AKCENTOU požadované informace dokládající tvrzené skutečnosti. Klient se současně zavazuje učinit veškerá opatření k tomu, aby Klient i AKCENTA mohli plnit veškeré své závazky a aby postavení AKCENTY nebylo negativně dotčeno skutečností, že prohlášení Klienta neodpovídají skutečnosti.

Pokud AKCENTĚ vznikne škoda v důsledku toho, že se jakákoli prohlášení Klienta dle tohoto článku ukážou jako neúplná či neodpovídající skutečnosti, Klient se zavazuje poskytnout AKCENTĚ náhradu škody, která vznikla v jejich důsledku.

3. Klient bere na vědomí, že:

- i. Okamžik dosažení směnného kurzu požadovaného Klientem v rámci požadované Služby bude stanoven AKCENTOU;
- ii. AKCENTA je oprávněná odmítnout přijetí Pokynu nebo Příkazu k úhradě bez uvedení důvodu;
- iii. AKCENTA není odpovědná za srážky pro účely zajištění daně, ani za řádné plnění daňových povinností Klienta;
- iv. pokud se kterékoli prohlášení Klienta uvedené v odstavci 1, ač jen částečně, ukáže jako nepravdivé nebo se nepravdivým stane, má AKCENTA právo odmítnout poskytnutí Služeb a provedení Platební služby, odstoupit od sjednané Platební služby nebo odstoupit od této Smlouvy;
- v. AKCENTA neodpovídá za jakoukoliv újmu vzniklou Klientovi v důsledku:
 - a. rozhodnutí AKCENTY podle bodu (ii) a (iv);
 - b. nesprávného Pokynu nebo Příkazu k úhradě Klienta;
 - c. vyrazení, ztráty či odcizení přístupového hesla k IPÚ, hesla k OLB, bezpečnostního hesla nebo kódu nebo jiného zabezpečovacího prostředku, či ztráty nebo odcizení mobilního telefonu nebo jiného zařízení, na který jsou bezpečnostní hesla či kódy zasílány, na straně Klienta. Tím není dotčena odpovědnost AKCENTY dle příslušných ustanovení ZPS;
 - d. neuskutečnění Klientem požadované platební transakce řádně a včas, pokud nebyly splněny podmínky stanovené právními předpisy, Smlouvou a VOP;

- e. odstąpienia od Umowy lub wstrzymania wykonania Usługi, do którego doszło zgodnie z wymaganiami przepisów prawa i Umowy, w szczególności w przypadku Odroczenia Płatności Usługi Terminowej;
 - f. niemożności zrealizowania sposobu zawarcia porozumienia dotyczącego Usług Płatniczych określonego w art. IV.4. OWH lub Transakcji określonej w art. V.2 OWH z przyczyn leżących poza kontrolą AKCENTY, zwłaszcza w przypadku Awarii Rynku, awarii za którą odpowiedzialność ponosi Klient lub jakakolwiek osoba trzecia, okoliczności związanych z siłą wyższą, braku działania OLB, itp.
- vi. Przed podpisaniem Umowy przeprowadzona została identyfikacja Klienta ewentualnie jego pełnomocnika i osób uprawnionych przez AKCENTĘ zgodnie z zasadami identyfikacji wynikającymi z ustawy AML.
- e. odstoupení od Smlouvy nebo zdržení poskytnutí Služby, ke kterému došlo v souladu s Požadavky právních předpisů a Smlouvy, zejména v případě Odložené splatnosti Platební služby;
 - f. nemožnosti realizovat způsob uzavírání dohod o Platebních službách specifikovaný v čl. IV.4. VOP nebo Obchodů specifikovaný v čl. V.2 VOP z důvodů, které jsou mimo kontrolu AKCENTY, zejména v případě Poruchy trhu, poruchy, za kterou je odpovědný Klient nebo kterákoliv třetí osoba; okolností přičitatelných vyšší moci, Nefunkčnosti OLB apod.
- vi. Před podpisem proběhla identifikace Klienta popřípadě jeho zástupce a oprávněných osob AKCENTOU ve smyslu identifikace dle AML zákona.

ROZDZIAŁ II.

Artykuł I.

Lista osób upoważnionych do działania w imieniu klienta

Klient przekazuje firmie AKCENTA CZ a.s. (dalej „Firma”) dane identyfikacyjne osób, które są upoważnione w imieniu Klienta do zawierania Transakcji i składania poleceń przelewu, jak również wykorzystywania innych usług ustanowionych w Umowie oraz podpisywania Konfirmacji i poleceń przelewu. W związku z tym Klient załącza poniższą listę osób upoważnionych przez niego, za której kompletność, dokładność, poprawność i aktualność bierze pełną odpowiedzialność.

Klient i Osoby Upoważnione są zobowiązane podpisać niniejszy dodatek oraz ewentualne zmiany danych w nim zawarte w obecności pracownika Firmy lub upoważnionej przez Firmę osoby, która przeprowadzi identyfikację/pośrednią identyfikację Osób Upoważnionych. Firma nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe na szkodę Klienta na skutek, niekompletnych, niedokładnych, nieprawnych i/lub nieaktualnych danych zawartych w niniejszym Dodatku.

Osoby Upoważnione przez Klienta, swoim własnoręcznym podpisem, przyjmują pełnomocnictwo udzielone im przez Klienta do składania poleceń przelewu i zawierania Transakcji oraz korzystania z innych usług świadczonych przez Firmę jak i podpisywania Potwierdzeń Transakcji i poleceń przelewu, w imieniu Klienta. Osoby Upoważnione dołączając swój własnoręczny podpis, jednoznacznie wyrażają zgodę na to, że ich podpis jest równocześnie wzorem podpisu, którym będzie się identyfikować podczas negocjacji związanych z Umową.

Podpisując niniejszy Dodatek, Klient zobowiązuje się do poinformowania Firmy, bez zbytecznej zwłoki, o wszelkich zmianach.

HLAVA II.

Článek I.

Seznam osob oprávněných jednat za klienta

Klient tímto sděluje společnosti AKCENTA CZ a.s. (dále jen „Společnost”) identifikační údaje o osobách, které jsou oprávněny jménem Klienta a na jeho účet uzavírat Obchody a zadávat příkazy k úhradě, využívat dalších služeb stanovených Smlouvou a podepisovat Konfirmace, příkazy k úhradě a dále potvrzovat a přijímat písemnosti a dokumenty, doplňovat popř. měnit některé údaje, což by za jiných okolností náleželo pouze zastupující osobě. Za uvedený seznam Oprávněných osob, za jeho úplnost, přesnost, správnost a aktuálnost nese Klient plnou odpovědnost.

Klient a Oprávněné osoby jsou povinni podepsat tuto Přílohu a případné změny údajů v ní obsažených před zaměstnancem Společnosti nebo jí určenou osobou, která provede identifikaci/zprostředkovanou identifikaci Oprávněných osob. Společnost neodpovídá za škodu vzniklou Klientovi v důsledku neúplných, nepřesných, nesprávných anebo neaktuálních údajů.

Oprávněné osoby Klienta svým níže připojeným vlastnoručním podpisem přijímají plnou moc udělenou jim Klientem k zadávání příkazů k úhradě a uzavírání Obchodů, využívání dalších služeb poskytovaných Společností a podepisování Konfirmací a příkazů k úhradě. Oprávněné osoby souhlasí s tím, že jejich níže uvedený podpis je zároveň vzorem podpisu, kterým se budou prokazovat při jednání v souvislosti se Smlouvou.

Podpisem této Přílohy se Klient zavazuje bez zbytečného odkladu informovat společnost o jakýchkoliv změnách týkajících se této Přílohy a údajů v ní obsažených.

Osoba fizyczna Fyzická osoba	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení:	PESEL: Rodné číslo:	Data urodzenia: Datum narození:
	Pełniona funkcja: Funkce:		
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:
Dane identyfikacyjne Identifikační údaje	Nr DO (dowód tożsamości): Číslo průkazu totožnosti:	Typ dokumentu: Typ dokladu:	Wystawił (kraj): Vystavený (stát):
	Dnia: Dne:	Ważny do: Platnost do:	Obywatelstwo: Státní příslušnost:
Dane kontaktowe Kontaktní údaje	Miejsce urodzenia: Místo narození:	Kraj urodzenia: Stát narození:	Płeć: Pohlaví:
	Tel.:	Tel. kom.: Mobil:	Autoryzacja SMS: Autentizační SMS:
Zgody Souhlasy	E-mail:	Wzór podpisu: Vzorový podpis:	
	OLB: <input type="checkbox"/> Pełny dostęp Plný přístup	<input type="checkbox"/> Tylko do odczytu Pouze náhled	<input type="checkbox"/> Prawo do noszenia zmian Oprávnění zastupující osoby
	Wysyłanie informacji handlowych: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Tak Ano	<input type="checkbox"/> Nie Ne
	Wysyłanie informacji SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Tak Ano	<input type="checkbox"/> Nie Ne
		Wysyłanie zaproszeń na wydarzenia firmowe: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	<input type="checkbox"/> Tak Ano
			<input type="checkbox"/> Nie Ne

Osoba fizyczna Fyzická osoba	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení:	PESEL: Rodné číslo:	Data urodzenia: Datum narození:
	Pełniona funkcja: Funkce:		
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:
Dane identyfikacyjne Identifikační údaje	Nr DO (dowód tożsamości): Číslo průkazu totožnosti:	Typ dokumentu: Typ dokladu:	Wystawił (kraj): Vystavený (stát):
	Dnia: Dne:	Ważny do: Platnost do:	Obywatelstwo: Státní příslušnost:
Dane kontaktowe Kontaktní údaje	Miejsce urodzenia: Místo narození:	Kraj urodzenia: Stát narození:	Płeć: Pohlaví:
	Tel.:	Tel. kom.: Mobil:	Autoryzacja SMS: Autentizační SMS:
Zgody Souhlasy	E-mail:	Wzór podpisu: Vzorový podpis:	
	OLB: <input type="checkbox"/> Pełny dostęp Plný přístup	<input type="checkbox"/> Tylko do odczytu Pouze náhled	<input type="checkbox"/> Prawo do noszenia zmian Oprávnění zastupující osoby
	Wysyłanie informacji handlowych: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Tak Ano	<input type="checkbox"/> Nie Ne
	Wysyłanie informacji SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Tak Ano	<input type="checkbox"/> Nie Ne
		Wysyłanie zaproszeń na wydarzenia firmowe: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	<input type="checkbox"/> Tak Ano
			<input type="checkbox"/> Nie Ne

Osoba fizyczna Fyzická osoba	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení:	PESEL: Rodné číslo:	Data urodzenia: Datum narození:
	Pełniona funkcja: Funkce:		
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejscowość: Obec:	Dzielnica: Část obce:	Państwo: Stát:
	Ulice: Ulice:	Nr domu: Č.p.:	Nr mieszk.: Č.o.:
Dane identyfikacyjne Identifikační údaje	Nr DO (dowód tożsamości): Číslo průkazu totožnosti:	Typ dokumentu: Typ dokladu:	Wystawił (kraj): Vystavený (stát):
	Dnia: Dne:	Ważny do: Platnost do:	Obywatelstwo: Státní příslušnost:
Dane kontaktowe Kontaktní údaje	Miejsce urodzenia: Místo narození:	Kraj urodzenia: Stát narození:	Płeć: Pohlaví:
	Tel.:	Tel. kom.: Mobil:	Autoryzacja SMS: Autentizační SMS:
Zgody Souhlasy	E-mail:	Wzór podpisu: Vzorový podpis:	
	OLB: <input type="checkbox"/> Pełny dostęp Plný přístup	<input type="checkbox"/> Tylko do odczytu Pouze náhled	<input type="checkbox"/> Prawo do noszenia zmian Oprávnění zastupující osoby
	Wysyłanie informacji handlowych: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Tak Ano	<input type="checkbox"/> Nie Ne
	Wysyłanie informacji SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Tak Ano	<input type="checkbox"/> Nie Ne
		Wysyłanie zaproszeń na wydarzenia firmowe: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	<input type="checkbox"/> Tak Ano
			<input type="checkbox"/> Nie Ne

Artykuł II.
Rachunek bankowy klienta

Článek II.
Bankovní spojení klienta

Połączenie bankowe
Bankovní spojení

Nazwa rachunku: Waluta:
Název účtu: Měna:
Adres beneficjenta:
Adresa příjemce:
IBAN: Nr rachunku: Kod banku:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Bank korespondencyjny
Korespondenční banka

Nr rachunku:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Połączenie bankowe
Bankovní spojení

Nazwa rachunku: Waluta:
Název účtu: Měna:
Adres beneficjenta:
Adresa příjemce:
IBAN: Nr rachunku: Kod banku:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Bank korespondencyjny
Korespondenční banka

Nr rachunku:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Połączenie bankowe
Bankovní spojení

Nazwa rachunku: Waluta:
Název účtu: Měna:
Adres beneficjenta:
Adresa příjemce:
IBAN: Nr rachunku: Kod banku:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Bank korespondencyjny
Korespondenční banka

Nr rachunku:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Połączenie bankowe
Bankovní spojení

Nazwa rachunku: Waluta:
Název účtu: Měna:
Adres beneficjenta:
Adresa příjemce:
IBAN: Nr rachunku: Kod banku:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Bank korespondencyjny
Korespondenční banka

Nr rachunku:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Nazwa banku:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adres banku: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Artykuł III. Informacje uzupełniające

Článek III. Doplňující údaje

Informacje uzupełniające Doplňující údaje	Przedmiot działalności: Předmět podnikání: <input type="text"/>
Web: <input type="text"/>	Klient referencyjny: ² <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie Referenční klient: ² <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne
ID Skrzynki danych: ID Datové schránky: <input type="text"/>	Zgoda na udostępnianie dostępu do OLB przez skrzynkę danych: <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie Souhlas se zasláním přístupů do OLB datovou schránkou: <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne

Beneficjent rzeczywisty Skutečný majitel	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení: <input type="text"/>	Data urodzenia: Datum narození: <input type="text"/>
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejsce urodzenia: Místo narození: <input type="text"/>	Narodowość: Občanství: <input type="text"/>
	Adres: Adresa: <input type="text"/>	Państwo: Stát: <input type="text"/>
	Rezydencja podatkowa: Daňový domicil: <input type="text"/>	NIP (US/TIN): Daňové číslo (US/TIN): <input type="text"/>
	OEP: ¹ <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie PEP: ¹ <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	

Beneficjent rzeczywisty Skutečný majitel	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení: <input type="text"/>	Data urodzenia: Datum narození: <input type="text"/>
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejsce urodzenia: Místo narození: <input type="text"/>	Narodowość: Občanství: <input type="text"/>
	Adres: Adresa: <input type="text"/>	Państwo: Stát: <input type="text"/>
	Rezydencja podatkowa: Daňový domicil: <input type="text"/>	NIP (US/TIN): Daňové číslo (US/TIN): <input type="text"/>
	OEP: ¹ <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie PEP: ¹ <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	

Beneficjent rzeczywisty Skutečný majitel	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení: <input type="text"/>	Data urodzenia: Datum narození: <input type="text"/>
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejsce urodzenia: Místo narození: <input type="text"/>	Narodowość: Občanství: <input type="text"/>
	Adres: Adresa: <input type="text"/>	Państwo: Stát: <input type="text"/>
	Rezydencja podatkowa: Daňový domicil: <input type="text"/>	NIP (US/TIN): Daňové číslo (US/TIN): <input type="text"/>
	OEP: ¹ <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie PEP: ¹ <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	

Beneficjent rzeczywisty Skutečný majitel	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení: <input type="text"/>	Data urodzenia: Datum narození: <input type="text"/>
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejsce urodzenia: Místo narození: <input type="text"/>	Narodowość: Občanství: <input type="text"/>
	Adres: Adresa: <input type="text"/>	Państwo: Stát: <input type="text"/>
	Rezydencja podatkowa: Daňový domicil: <input type="text"/>	NIP (US/TIN): Daňové číslo (US/TIN): <input type="text"/>
	OEP: ¹ <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie PEP: ¹ <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	

Beneficjent rzeczywisty Skutečný majitel	Imię i nazwisko: Jméno a příjmení: <input type="text"/>	Data urodzenia: Datum narození: <input type="text"/>
Pobyt w Trvalý pobyt	Miejsce urodzenia: Místo narození: <input type="text"/>	Narodowość: Občanství: <input type="text"/>
	Adres: Adresa: <input type="text"/>	Państwo: Stát: <input type="text"/>
	Rezydencja podatkowa: Daňový domicil: <input type="text"/>	NIP (US/TIN): Daňové číslo (US/TIN): <input type="text"/>
	OEP: ¹ <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie PEP: ¹ <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	

¹ Oświadczenie beneficjenta dotyczące jego, jako osoby zajmującej eksponowane stanowisko polityczne, zgodnie z interpretacją tego pojęcia zawartej w art. II OWH.

² Zgoda na ujawnianie nazwy swojej firmy, nazwy lub imienia i nazwiska w związku z obowiązkiem zgłoszeniowym leżącym po stronie AKCENTY.

¹ Prohlášení oprávněné osoby ohledně svého postavení jako Politicky exponovaná osoba, jak je tento pojem vymezen v čl. II VOP.

² Souhlas se zveřejňováním své obchodní firmy, názvu či jména a příjmení v souvislosti s prezentační činností AKCENTY.

ROZDZIAŁ III.

Artykuł I. Postanowienia końcowe

1. W ramach wykonywania obowiązków wynikających z niniejszej Umowy AKCENTA, w celu realizacji obowiązków prawnych, gromadzi lub będzie gromadzić i przetwarzać dane osobowe Klienta i jego pracowników, ewentualnie innych osób związanych z Klientem, Klient podpisując niniejszą Umowę potwierdza, że przyjmuje do wiadomości takie przetwarzanie danych osobowych. W przypadkach, kiedy w celu gromadzenia i przetwarzania danych osobowych niezbędna jest zgoda, wyraża taką zgodę na gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych, a tam, gdzie jest to wymagane przepisami prawa, zapewni lub zapewni na takie gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych zgodę swoich pracowników, ewentualnie innych osób z nim związanych, w zakresie wymaganym przez właściwe przepisy prawa i takie zgody, na wniosek AKCENTY przekaże. Niniejsza zgoda jest ważna i skuteczna wyłącznie w okresie trwania niniejszej Umowy. Po wygaśnięciu niniejszej Umowy AKCENTA powinna przestać odpowiednio dane osobowe przetwarzać, chyba że właściwe przepisy prawa lub jakiegokolwiek decyzja administracyjna lub sądowa dotycząca Klienta lub AKCENTY stanowi inaczej.
2. Warunki niezgodnione w niniejszej Umowie, w szczególności proces uzgadniania i rozliczania Usług Płatniczych lub Inwestycyjnych, regulowane są na podstawie OWH i Warunków Produktów, które stanowią warunki przeprowadzania transakcji zgodnie z § 1751 Kodeksu cywilnego i właściwych przepisów prawa. W przypadkach, w których niektóre postanowienia niniejszej Umowy będą sprzeczne z postanowieniami zawartymi w OWH i w Warunkach Produktu, pierwszeństwo posiadają regulacje danych zagadnień zawarte w niniejszej Umowie.
3. Strony Umowy zobowiązane są do przestrzegania obowiązku zachowania tajemnicy dotyczącego przedmiotu niniejszej Umowy, wszystkich spraw, o których dowiedziały się w związku z niniejszą Umową, jak również pozostałych zagadnień związanych z niniejszą Umową i z przedmiotem Umowy. W celu wykluczenia wątpliwości ustala się, że przekazanie informacji wynikających ze zdania pierwszego Pracownikom Operacyjnym AKCENTY, ewentualnie pełnomocnikom AKCENTY nie stanowi naruszenia tajemnicy wynikającego z ZPS ewentualnie z ZPKT.
4. Niniejszą Umowę zawiera się na czas nieokreślony przy czym obowiązuje, że Umowa wchodzi w życie w dniu jej podpisania przez obie strony umowy.
5. W przypadku, gdyby niniejsza Umowa nie była zawierana jednocześnie w warunkach obecności obu Stron Umowy obowiązuje zasada, że Umowa nie zostanie zawarta jeśli podpisze ją Klient wnosząc jednocześnie jakiegokolwiek zmiany lub odstąpienia, nawet nieistotne lub za pomocą aneksu, chyba że AKCENTA taką zmianę lub odstąpienie następnie zatwierdzi.
6. Umowa może być zmieniona wyłącznie na zasadnie porozumienia Stron Umowy, w formie rosnąco numerowanych aneksów podpisanych przez obie Strony. AKCENTA uprawniona jest do wnioskowania zmiany niniejszej Umowy przekazując listę proponowanych zmian Klientowi na trwałym nośniku danych przekazanym najpóźniej na dwa miesiące przed dniem, w którym zmiany Umowy wejdą w życie. Klient ma prawo odrzucić proponowane zmiany. W przypadku, gdy Klient odrzuci wniosek AKCENTY dotyczący zmiany Umowy ma prawo do wypowiedzenia Umowy przed dniem, w którym zmiany mają wejść w życie, bezpłatnie i ze skutkiem natychmiastowym. Nie narusza to postanowień art. VII ust. 8 OWH.
7. Umowa sporządzona została w języku czeskim i polskim, w przypadku powstania sporu decydujące znaczenie posiada czeskie brzmienie umowy. Strony Umowy uzgodniły, że niniejsza Umowa podlega regulacjom prawnym właściwym dla porządku prawnego Republiki Czeskiej, a zwłaszcza Kodeksu cywilnego, ZPS i ZPKT. Do rozwiązywania sporów wynikających z niniejszej umowy właściwe są sądy Republiki Czeskiej.
8. Niniejsza Umowa została sporządzona w 2 (dwóch) egzemplarzach posiadających ważność i skuteczność oryginału, przy czym każda Strona otrzymuje po 1 (jednym) egzemplarzu Umowy.
9. Niniejsza Umowa, wraz z wszystkimi załącznikami, które stanowią jej nieodłączną część, przedstawia pełne porozumienie zawarte między Stronami i zastępuje wszelkie poprzedzające ustne i/lub pisemne uzgodnienia dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa zastępuje wcześniejszą Umowę o tym samym przedmiocie, wszelkie istniejące za-

HLAVA III.

Článek I. Závěrečná ustanovení

1. V rámci plnění povinností dle této Smlouvy byly či budou AKCENTOU za účelem plnění zákonných povinností shromažďovány a zpracovávány osobní údaje Klienta či jeho zaměstnanců, případně dalších osob spojených s Klientem, Klient podpisem této Smlouvy stvrzuje, že takové zpracování osobních údajů bere na vědomí. V případech, kdy je pro shromažďování a zpracovávání osobních údajů nezbytný souhlas s takovým shromažďováním a zpracováváním osobních údajů souhlasí a tam, kde to platné právní předpisy vyžadují, obstaral anebo obstará k takovému shromažďování a zpracovávání osobních údajů od svých zaměstnanců, případně dalších osob s ním spojených, souhlas v rozsahu vyžadovaném příslušnými právními předpisy a takový souhlas AKCENTĚ na požádání poskytne. Tento souhlas je platný a účinný pouze po dobu trvání této Smlouvy. AKCENTA je po zániku této Smlouvy povinna přestat příslušné osobní údaje zpracovávat, nestanoví-li příslušné právní předpisy nebo jakékoliv správní či soudní rozhodnutí týkající se Klienta anebo AKCENTY jinak.
2. Podmínky neupravené touto Smlouvou, zejména pak proces sjednávání a vypořádání Platebních a Investičních služeb, se řídí VOP a Produktovými podmínkami, které představují obchodní podmínky ve smyslu § 1751 Občanského zákoníku, a příslušnými právními předpisy. V případě, že některé ustanovení této Smlouvy bude v rozporu s ustanoveními VOP a Produktovými podmínkami, má přednost úprava příslušné otázky obsažená v této Smlouvě.
3. Smluvní strany jsou povinny dodržovat povinnost mlčenlivosti o předmětu plnění této Smlouvy, o všech věcech, které se v souvislosti s touto Smlouvou dozvěděly, jakož i o ostatních otázkách s touto Smlouvou a předmětem jejího plnění souvisejících. Pro vyloučení pochybností se za porušení mlčenlivosti nepovažuje sdělení informací dle věty první Obchodním zástupcům, resp. vázaným zástupcům, AKCENTY dle ZPS, resp. ZPKT.
4. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, přičemž platí, že nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
5. Pro případ, že tato Smlouva není uzavírána za současné přítomnosti obou Smluvních stran, platí, že Smlouva nebude uzavřena, pokud ji Klient podepíše s jakoukoliv změnou či odchylkou, byť nepodstatnou, nebo dodatkem, ledaže AKCENTA takovou změnu či odchylku nebo dodatek následně schválí.
6. Tato Smlouva může být měněna pouze dohodou Smluvních stran, a to formou vzestupně číslovaných písemných dodatků, podepsaných oběma Smluvními stranami. AKCENTA je oprávněna navrhnout změnu této Smlouvy poskytnutím výčtu požadovaných změn Klientovi na trvalém nosiči dat, předaném nejpozději dva měsíce přede dnem, kdy nabude změna Smlouvy účinnosti. Klient má právo návrh změn odmítnout. Pokud Klient odmítne návrh AKCENTY na změnu Smlouvy, má právo Smlouvu přede dnem, kdy má její změna nabýt účinnosti, bezúplatně a s okamžitou účinností vypovědět. Ustanovení čl. VII odst. 8 VOP tím není dotčeno.
7. Smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že se tato Smlouva řídí právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem, ZPS a ZPKT. K řešení sporů z této smlouvy jsou příslušné soudy České republiky.
8. Tato Smlouva je vyhotovena ve 2 (dvou) stejnopisech s platností a účinností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží 1 (jedno) vyhotovení Smlouvy.
9. Tato Smlouva spolu se všemi svými přílohami, které jsou její nedílnou součástí, představuje úplnou dohodu Smluvních stran a nahrazuje veškerá předchozí ústní a/nebo písemná ujednání týkající se předmětu této Smlouvy. Nahrazuje-li tato Smlouva předchozí Smlouvu stejného předmětu, jakékoliv existující uzavřené, ale nevypořádané Obchody z doby

mknięte, ale nie zrealizowane Transakcje z okresu przed podpisaniem tej Umowy, uważa się za Transakcje w rozumieniu niniejszej Umowy i podlegają postanowieniom niniejszej Umowy.

10. Nieodłączną częścią niniejszej Umowy są poniższe załączniki:
Dodatek nr. 1: Ogólne Warunki Handlowe spółki AKCENTA CZ a.s.
Dodatek nr. 2: Cennik
11. W przypadku, gdy którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy staną się nieważne, nieskuteczne, niezgodne z prawem lub niepotrzebne i można je wyłączyć, nie narusza to ważności pozostałych postanowień niniejszej Umowy.

Przedstawiciel handlowy lub pracownik AKCENTY oświadcza, że na podstawie przedstawionych dokumentów dokonał identyfikacji Klienta a także Osób Upoważnionych, jeżeli są podane i umowa została podpisana w jego obecności, jeżeli nie skorzystano z innego dozwolonego przez przepisy ustawowe sposobu identyfikacji. Jeżeli przez osoby podlegające identyfikacji zostały udostępnione kopie dokumentów tożsamości, Przedstawiciel handlowy lub pracownik AKCENTY potwierdza ich zgodność z oryginałami, które zostały mu przedłożone.

před podpisem této Smlouvy, se považují za Obchody ve smyslu této Smlouvy a řídí se touto Smlouvou.

10. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou tyto přílohy:
Příloha č. 1: Všeobecné obchodní podmínky společnosti AKCENTA CZ a.s.
Příloha č. 2: Sazebník
11. V případě, že se kterékoliv ustanovení této Smlouvy ukáže jako neplatné, neúčinné, nezákonné či nevynutitelné a lze jej oddělit, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy nedotčena.

Obchodní zástupce nebo zaměstnanec AKCENTY prohlašuje, že provedl na základě předložených dokumentů identifikaci Klienta včetně Oprávněných osob, pokud jsou uvedeny, a smlouva byla podepsána v jeho přítomnosti, nebylo-li využito jiného zákonem povoleného způsobu identifikace. Pokud byly identifikovány osobami poskytnuty kopie dokladů totožnosti, stvrzuje Obchodní zástupce nebo zaměstnanec AKCENTY, že souhlasí s originály, které mu byly předloženy.

W imieniu AKCENTA CZ a.s.

Za AKCENTA CZ a.s.

Imię i nazwisko:

Jméno a příjmení:

Miejscowość:

V:

Podpis

Podpis

Dnia:

Dne:

W imieniu Klienta

Za klienta

Imię i nazwisko:

Jméno a příjmení:

Funkcja:

Funkce:

Miejscowość:

V:

Podpis

Podpis

Dnia:

Dne:

W imieniu Klienta

Za klienta

Imię i nazwisko:

Jméno a příjmení:

Funkcja:

Funkce:

Miejscowość:

V:

Podpis

Podpis

Dnia:

Dne:

W imieniu Klienta

Za klienta

Imię i nazwisko:

Jméno a příjmení:

Funkcja:

Funkce:

Miejscowość:

V:

Podpis

Podpis

Dnia:

Dne:

W imieniu Klienta

Za klienta

Imię i nazwisko:

Jméno a příjmení:

Funkcja:

Funkce:

Miejscowość:

V:

Podpis

Podpis

Dnia:

Dne: